

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2001 — 1668

[C — 2001/11014]

**14 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal
portant approbation du règlement d'ordre intérieur
du Conseil de la Concurrence**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 août 1991, coordonnée le 1^{er} juillet 1999, sur la protection de la concurrence économique, et spécialement son article 19;

Vu l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935, permettant l'institution d'une réglementation économique de la production et de la distribution;

Vu l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 fixant le statut de création et de fonctionnement de centres chargés de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale, par la recherche scientifique;

Considérant que le Conseil de la Concurrence, réuni en séance plénière les 3 mai et 6 septembre 2000, a établi le règlement d'ordre intérieur annexé au présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur, établi par le Conseil de la Concurrence en ses séances plénières des 3 mai et 6 septembre 2000, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. L'arrêté royal du 16 août 1993 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil de la concurrence, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

CONSEIL DE LA CONCURRENCE

REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Au sens du présent règlement, il faut entendre par :

- La loi : La loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, coordonnée par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1999.

- Le Conseil : Le Conseil de la Concurrence établi en vertu de la section 2 du chapitre III de la loi.

- Les membres à temps plein : Les membres du Conseil visés à l'article 17 § 4 de la loi.

- La Commission : La Commission de la Concurrence instituée au sein du Conseil central de l'Economie et visée par la section 3 du chapitre III de la loi.

- Le Service : Le Service de la concurrence visé à l'article 14 § 1^{er} de la loi.

- Le Corps : Le Corps des rapporteurs visé à l'article 14 § 2 de la loi.

- Les Rapporteurs : Les membres du corps des rapporteurs.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2001 — 1668

[C — 2001/11014]

**14 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit
houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement
van de Raad voor de Mededinging**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 augustus 1991, gecoördineerd op 1 juli 1999, tot bescherming van de economische mededinging, en in het bijzonder op artikel 19;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 62 van 13 januari 1935, waarbij toelating wordt verleend tot het oprichten van een economische reglementering van de voortbrenging en de verdeling;

Gelet op de besluitwet van 30 januari 1947, tot vaststelling van het statuut van oprichting en werking van de centra belast met de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven door het wetenschappelijk onderzoek;

Overwegende dat de Raad voor de Mededinging in plenaire vergadering van 3 mei en 6 september 2000 het bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement heeft opgemaakt;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het huishoudelijk reglement, opgemaakt door de Raad voor de Mededinging in zijn plenaire vergaderingen van 3 mei en 6 september 2000, gevoegd bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 16 augustus 1993 houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Raad voor de Mededinging, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

RAAD VOOR MEDEDINGING

HUISHOUELIJK REGLEMENT

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. In de zin van onderhavig reglement dient te worden verstaan onder :

- de Wet : de Wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 1 juli 1999;

- de Raad : de Raad voor de Mededinging, ingesteld krachtens afdeling 2 van hoofdstuk III van de wet;

- de leden met een voltijdse functie : de leden van de Raad zoals bedoeld in artikel 17 § 4 van de wet;

- de Commissie : de Commissie voor de Mededinging die binnen de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven opgericht werd, zoals bepaald in afdeling 3 van hoofdstuk III van de wet;

- de Dienst : de Dienst voor de Mededinging bedoeld in artikel 14 § 1 van de wet;

- het Korps : het Korps verslaggevers, bedoeld in artikel 14 § 2 van de wet;

- de Verslaggevers : de leden van het korps verslaggevers.

CHAPITRE II. — *Président du Conseil et bureau*

Art. 2. Le président du Conseil préside le Conseil et exerce les pouvoirs qui lui sont conférés par la loi et le présent règlement. Il exerce son autorité sur les membres du conseil et leur garantit une indépendance absolue dans le traitement des affaires qui leur sont confiées.

Le président du Conseil est suppléé, en cas d'absence ou d'empêchement, par le vice-président ou, à défaut, par le membre du Conseil, magistrat de l'Ordre judiciaire, qu'il désigne.

Le président peut notamment faire usage de cette faculté de suppléance en vue d'exercer les pouvoirs qui lui sont conférés par les articles 24 § 2, 27 § 1^{er} et 32^{ter} de la loi en matière de confidentialité, par l'article 35 de la loi en matière de mesures provisoires, et par l'article 40 de la loi en matière d'astreintes.

Art. 3. Le Bureau du Conseil est composé du président, du vice-président, des deux membres à temps plein, du secrétaire et du secrétaire - adjoint du Conseil.

Le Bureau est présidé par le président du Conseil ou en son absence par le vice-président.

Le Bureau est chargé de l'organisation et de la supervision du Conseil et de la rédaction du projet de son rapport annuel.

CHAPITRE III. — *Organisation des chambres*

Art. 4. Le Conseil est divisé en un nombre de chambres fixé par le président en fonction des nécessités du Conseil.

La composition des chambres et leurs attributions sont établies en respectant les dispositions de l'article 54^{bis} de la loi.

Chaque chambre se compose d'un président, magistrat de l'Ordre judiciaire, et de trois membres.

Art. 5. Le président du Conseil distribue les affaires entre les chambres.

Il peut, dans les cas qu'il détermine, en raison notamment de sa complexité, charger deux chambres réunies de l'examen d'une affaire. Dans ce cas, il désigne parmi les présidents des chambres, le président des chambres réunies.

Art. 6. Le calendrier des dates des séances des chambres et des affaires qui y sont traitées est arrêté par le président du Conseil. Il est adressé, avec la convocation, aux membres de la chambre. Il est également communiqué au président de la Commission, au Corps des rapporteurs et au Service de la concurrence par les soins du secrétaire du Conseil.

Art. 7. Le président du Conseil veille à ce que, pendant les vacances judiciaires, une chambre au moins puisse être réunie pour connaître des affaires urgentes.

Art. 8. Une décision ne peut être rendue que par une chambre composée du nombre prescrit de membres du Conseil. Ceux-ci doivent avoir assisté à toutes les audiences de la cause.

Les décisions prises par le Conseil d'engager la procédure prévue à l'article 34 de la loi constitue une décision au sens de l'alinéa précédent; la procédure menée devant le Conseil ensuite du dépôt du rapport complémentaire prévu par l'article 34, constitue une nouvelle cause.

Art. 9. Les décisions sont délibérées conformément aux dispositions de l'article 778 du Code judiciaire.

Le président de la chambre est chargé de la rédaction d'un projet de décision conforme à son délibéré. Le président de la chambre peut charger un autre de ses membres de tout ou partie de la rédaction du projet.

Lorsqu'un membre du Conseil est légitimement empêché de signer l'original d'une décision au délibéré de laquelle il a participé, le président du Conseil peut, par décision motivée, désigner un autre membre pour le remplacer au moment de la signature.

HOOFDSTUK II. — *Voorzitter van de raad en dagelijks bestuur*

Art. 2. De voorzitter van de Raad zit de Raad voor en heeft de bevoegdheden die hem door de wet en dit reglement werden toegekend. Hij heeft gezag over de leden van de Raad en verzekert hun een absolute onafhankelijkheid bij de behandeling van de hun toevertrouwde zaken.

De voorzitter van de Raad wordt bij afwezigheid of verhindering vervangen door de ondervoorzitter of bij diens afwezigheid, door het lid van de Raad, magistraat van de Rechterlijke Orde, dat hij aanwijst.

De voorzitter kan zich o.a. laten vervangen om gebruik te maken van de bevoegdheden die hem toegekend werden door artikelen 24 § 2, 27 § 1 en 32^{ter} van de wet inzake vertrouwelijkheid, door artikel 35 van de wet inzake voorlopige maatregelen en door artikel 40 van de wet inzake dwangsommen.

Art. 3. Het Dagelijks Bestuur van de Raad is samengesteld uit de voorzitter, de ondervoorzitter, de twee leden met een voltijdse functie, de secretaris en adjunct-secretaris van de Raad.

Het Dagelijks Bestuur wordt voorgezeten door de voorzitter van de Raad of bij diens afwezigheid door de ondervoorzitter.

Het Dagelijks Bestuur is belast met de organisatie en supervisie van de Raad alsook met de opstelling van zijn jaarverslag.

HOOFDSTUK III. — *Inrichting van de kamers*

Art. 4. De Raad is samengesteld uit een aantal kamers vastgesteld door de voorzitter naargelang de noodwendigheden van de Raad.

De samenstelling en de bevoegdheden van de kamers worden vastgelegd met inachtneming van de bepalingen van artikel 54^{bis} van de wet.

Elke kamer is samengesteld uit een voorzitter, magistraat van de Rechterlijke Orde, en uit drie leden.

Art. 5. De voorzitter van de Raad verdeelt de zaken onder de kamers.

Hij kan, in de door hem bepaalde gevallen, de behandeling van een zaak, met name gelet op de ingewikkeldheid ervan, aan twee verenigde kamers toevertrouwen. In dat geval wijst hij de voorzitter van de verenigde kamers aan onder de voorzitters van de kamers.

Art. 6. De data van de zittingen van de kamers en van de zaken die er zullen worden behandeld, worden bepaald door de voorzitter van de Raad. Deze worden samen met de oproepingsbrief aan de leden toegezonden. De secretaris van de Raad deelt die ook mee aan de voorzitter van de Commissie, aan het Korps Verslaggevers en aan de Dienst voor de Mededinging.

Art. 7. De voorzitter van de Raad waakt erover dat er gedurende de gerechtelijke vakantie minstens één kamer kan worden bijeengeroepen om kennis te nemen van de spoedeisende zaken.

Art. 8. Alleen een kamer die uit het voorgeschreven aantal leden bestaat, mag een beslissing wijzen. De leden moeten alle zittingen betreffende de zaak bijgewoond hebben.

Wanneer de Raad beslist de in artikel 34 bedoelde procedure in te zetten, gaat het om een beslissing in de zin van het voorafgaande lid; de procedure voor de Raad ingevolge het indienen van een bijkomend verslag zoals bepaald in artikel 34, maakt een nieuwe zaak uit.

Art. 9. Er wordt over de beslissingen beraadslaagd overeenkomstig de bepalingen in artikel 778 van het Gerechtelijk Wetboek.

De voorzitter van de kamer is belast met de opstelling van een ontwerp van beslissing dat overeenstemt met de beraadslaging. Hij kan eveneens een ander lid belasten met de gedeeltelijke of volledige opstelling van het ontwerp.

Wanneer een lid van de Raad wettig verhinderd is om het origineel van een beslissing waarover hij beraadslaagd heeft te ondertekenen, kan de voorzitter van de Raad door een met redenen omklede beslissing een ander lid aanwijzen om het eerstgenoemde lid op het tijdstip van de ondertekening te vervangen.

Les décisions en matière de concentrations sont conjointement signées par le président et le secrétaire de la chambre, après qu'ils aient vérifié que son texte soit conforme à celui sur lequel les différents membres de la chambre auront donné leur accord par écrit comme dit ci-dessus.

Les expéditions, et les doubles authentiques des décisions et avis sont certifiés conformes par le président, le vice-président, ou le magistrat qu'il désigne à cette fin.

CHAPITRE IV. — *Assemblée générale du conseil*

Art. 10. Le calendrier des assemblées générales ordinaires est arrêté par le président du Conseil. Il est au moins tenu quatre assemblées générales ordinaires par an.

Le président du Conseil convoque les membres en assemblée générale ordinaires ainsi qu'en assemblée générale extraordinaire chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

Le président doit également convoquer l'assemblée générale extraordinaire du Conseil chaque fois que trois membres en font ensemble la demande motivée. L'assemblée est alors convoquée endéans les quinze jours de la réception de la demande par le président, avec l'ordre du jour demandé par les intéressés, ainsi que les points que le président décide d'y ajouter.

Le président fixe l'ordre du jour de chaque réunion.

Chaque membre peut demander l'inscription d'un ou de plusieurs points à l'ordre du jour.

Art. 11. Sauf urgence motivée, la convocation est adressée aux membres quinze jours francs au moins avant la réunion.

L'ordre du jour de la réunion et les documents relatifs aux questions qui y sont reprises sont adressés aux membres cinq jours francs au moins avant la réunion, sauf en cas d'urgence.

La convocation peut être faite par télécopie ou par courrier électronique.

Art. 12. L'assemblée générale peut délibérer valablement pour autant que la moitié au moins de ses membres soient présents, un membre empêché ne pouvant donner de procuration.

Toutefois, lorsque l'assemblée générale du Conseil n'aura pas pu délibérer valablement en raison de l'absence de certains de ses membres, elle pourra délibérer valablement, quel que soit le nombre de présents, après avoir été convoquée une seconde fois avec le même ordre du jour, quarante huit heures devant cependant s'écouler entre la seconde convocation et la seconde réunion.

En cas d'empêchement du président, la réunion est présidée par le vice-président; en cas d'empêchement du président et du vice-président, la réunion est présidée par le magistrat le plus ancien en grade.

Les décisions sont prises à la majorité simple, la voix du président étant prépondérante en cas de partage.

Le Conseil ne peut prendre de décision ayant un impact sur son budget ou entraînant des dépenses sans l'accord du président.

Art. 13. Le président peut inviter, aux réunions du Conseil, les agents du Service de la concurrence, ainsi que les rapporteurs.

Ces invités n'assistent pas aux délibérés du Conseil.

Art. 14. Le Conseil se réunit en son siège, à Bruxelles, sauf si le président décide de le convoquer en un autre endroit.

Art. 15. Le secrétaire et/ou le secrétaire adjoint du Conseil assistent, sauf en cas d'empêchement constaté par le Président, à toutes les réunions du Conseil. Ils dressent le projet de procès-verbal des réunions. Ce projet, après approbation par le président, est adressé à tous les membres au plus tard avec la convocation pour la plus prochaine assemblée générale, à laquelle l'approbation de ce projet figurera à l'ordre du jour.

Les membres font parvenir leurs observations éventuelles au président au plus tard 48 heures avant la réunion de l'assemblée générale.

De beslissingen inzake concentraties worden gezamenlijk ondertekend door de voorzitter en de secretaris van de kamer, nadat zij hebben nagegaan of de tekst overeenstemt met die welke de verschillende leden van de kamer schriftelijk hebben goedgekeurd, zoals hierboven vermeld.

De verzendingen en gelijkkluidende afschriften van de beslissingen en adviezen worden eensluidend verklaard door de voorzitter, de ondervoorzitter of de magistraat die hij hiertoe aanwijst.

HOOFDSTUK IV. — *Algemene vergadering van de raad*

Art. 10. De data van de gewone algemene vergaderingen worden door de voorzitter van de Raad vastgelegd. Jaarlijks vinden minstens vier gewone algemene vergaderingen plaats.

De voorzitter van de Raad roept de leden op voor een gewone of buitengewone algemene vergadering, telkens wanneer het nodig blijkt te zijn.

De voorzitter moet ook een buitengewone algemene vergadering van de Raad beleggen, wanneer drie leden ervan hiertoe een gezamenlijke met redenen omklede aanvraag indienen. De vergadering wordt dan binnen vijftien dagen na de ontvangst van de aanvraag door de voorzitter bijeengeroepen. De agenda behelst de punten die de betrokkenen aangevraagd hebben alsook een paar aanvullende punten die de voorzitter wenst toe te voegen.

De voorzitter legt de agenda van elke vergadering vast.

Elk lid kan vragen dat een of meer punten op de agenda worden gezet.

Art. 11. Behoudens gemotiveerde hoogdringendheid wordt de oproepingsbrief op zijn minst vijftien volle dagen vóór de vergadering naar de leden gestuurd.

De agenda van de vergadering en de documenten betreffende de te bespreken vraagstukken worden minstens vijf volle dagen vóór de vergadering naar de leden gezonden, behalve in spoedeisende gevallen.

De oproepingsbrief kan per fax of e-mail worden verstuurd.

Art. 12. De beraadslaging van de algemene vergadering is geldig voor zover de helft van de leden aanwezig is. Leden die verhinderd zijn, kunnen geen volmacht geven.

Wanneer de algemene vergadering wegens afwezigheid van sommige leden niet geldig heeft kunnen beraadslagen, kan deze echter een tweede keer opgeroepen worden met dezelfde agenda en kan deze wel overgaan tot een geldige beraadslaging ongeacht het aantal aanwezigen, mits er een tijdsperiode van achtenveertig uur verstreken is tussen de tweede oproeping en de tweede vergadering.

Bij verhindering van de voorzitter wordt de vergadering voorgezeten door de ondervoorzitter. Bij verhindering van de voorzitter en de ondervoorzitter wordt het voorzitterschap toevertrouwd aan de oudste magistraat in graad.

De beslissingen worden bij gewone meerderheid genomen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

De Raad mag geen beslissing nemen die een invloed heeft op de begroting of die uitgaven met zich meebrengt zonder instemming van de voorzitter.

Art. 13. De voorzitter kan de ambtenaren van de Dienst voor de Mededinging en de verslaggevers uitnodigen op de vergaderingen.

Deze gasten wonen de beraadslagingen van de Raad niet bij.

Art. 14. De Raad vergadert in Brussel waar hij gevestigd is, tenzij de voorzitter er anders over beslist.

Art. 15. De secretaris en/of de adjunct-secretaris van de Raad wonen alle vergaderingen van de Raad bij behoudens bij door de voorzitter vastgestelde verhindering. Ze maken het ontwerp van de notulen van de vergaderingen op. Dit ontwerp wordt na goedkeuring door de voorzitter aan alle leden meegedeeld, ten laatste samen met de oproepingsbrief voor de volgende algemene vergadering, tijdens welke de goedkeuring van dit ontwerp op de agenda zal staan.

De leden sturen hun eventuele opmerkingen ten laatste achtenveertig uur vóór de algemene vergadering naar de voorzitter.

CHAPITRE V. — *Représentation du conseil — Titres*

Art. 16. Le Conseil est représenté par le président, et, en cas d'empêchement, par le vice-président.

Le président peut déléguer tout ou partie de ce pouvoir de représentation à un des membres du Conseil, au secrétaire et au secrétaire adjoint.

Les membres du conseil ne peuvent s'exprimer au nom du conseil, sauf autorisation préalable et expresse de la part du président.

Le Conseil peut décider de déléguer au président les pouvoirs qui ne lui sont pas expressément réservés par la loi, notamment aux cas où l'urgence le justifie.

Art. 17. Les membres du conseil peuvent faire mention de leur appartenance au conseil, pendant toute la durée de leur mandat. Ils ne peuvent plus utiliser ce titre, ou faire mention de leur appartenance passée, si ce n'est aux fins d'exposer leur carrière dans un "curriculum vitae".

Le Conseil peut décider d'autoriser d'anciens membres à porter le titre de membre honoraire.

Lorsque les membres mentionnent leur appartenance au conseil, ou leur titre de membre honoraire, ils utilisent ce titre avec modération, prudence, et dans le souci de l'intérêt et de la réputation du conseil.

Les membres du Conseil sont tenus au respect strict du secret professionnel requis par l'article 18*bis* de la loi.

Les membres du Conseil s'abstiennent, en quelque qualité que ce soit, de commenter les décisions du Conseil. Cette interdiction ne souffre d'exception qu'en faveur des avocats aux cours de leurs consultations et des membres, dans un but exclusivement académique ou scientifique.

Les membres du Conseil qui seraient l'auteur ou participeraient à la rédaction d'ouvrages scientifiques ou de vulgarisation en matière de concurrence économique (application de la loi) font en sorte qu'il apparaisse indubitablement que les opinions qu'ils émettent n'engagent pas le Conseil.

CHAPITRE VI. — *Comités*

Art. 18. Le Conseil peut constituer, en son sein, des comités composés du nombre de membres qu'il détermine, et qu'il charge de l'élaboration de projets particuliers, notamment des avis prévus à l'article 16, alinéa 2 de la loi.

Ces comités sont présidés par le membre du comité désigné à cette fin par le Conseil.

Le Conseil détermine le délai dans lequel le comité lui fait rapport.

Ce rapport est établi suite aux réunions du comité et synthétise ses travaux, ses conclusions et présente les recommandations qu'il préconise.

Le président du comité ou un membre désigné par lui établit un projet de rapport qui tient compte des observations, remarques, réflexions, propositions retenues par le comité et le soumet aux membres, selon la même procédure que celle appliquée par les présidents de chambres et établie au chapitre III quant aux projets de décision.

Le comité remet un rapport écrit au Conseil.

Le président du comité peut être amené à en présenter la synthèse et à répondre aux questions.

Le Conseil statue sur les propositions du comité.

Les tâches de préparation des réunions du comité, de rédaction des rapports qui incombent au président du comité constituent des tâches de remplacement du président du Conseil, au sens de l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2 de l'arrêté royal du 21 septembre 1999 portant modification de l'arrêté royal du 30 avril 1993 fixant le montant des allocations attribuées au président et aux membres du Conseil de la Concurrence, aux experts, ainsi qu'à toute personne appelée à collaborer avec le Conseil.

CHAPITRE VII. — *Incompatibilités - intérêts et fonctions*

Art. 19. Les membres du Conseil doivent informer le président des fonctions qu'ils exercent dans une activité économique.

HOOFDSTUK V. — *Vertegenwoordiging van de raad — Titels*

Art. 16. De Raad wordt vertegenwoordigd door de voorzitter en, bij verhindering, door de ondervoorzitter.

De voorzitter kan deze vertegenwoordigingsbevoegdheid volledig of gedeeltelijk overdragen aan één van de leden van de Raad, aan de secretaris en aan de adjunct-secretaris.

De leden van de Raad mogen zich niet in naam van de Raad uitspreken, tenzij de voorzitter zijn voorafgaande en uitdrukkelijke toestemming heeft gegeven.

De Raad kan beslissen om de bevoegdheden die hem niet uitdrukkelijk bij wet werden toegekend aan de voorzitter over te dragen, met name in spoedeisende gevallen.

Art. 17. De leden van de Raad kunnen tijdens de hele duur van hun mandaat gewag maken van het feit dat zij tot de Raad behoren. Daarna mogen ze deze titel niet meer gebruiken en niet meer verwijzen naar hun vroegere lidmaatschap, tenzij het om de voorstelling van hun loopbaan in een "curriculum vitae" gaat.

De Raad kan toelaten dat gewezen leden de titel van erelid voeren.

Wanneer de leden melding maken van hun lidmaatschap of hun titel van erelid, moet dit met mate, voorzichtigheid en met het oog op de vrijwaring van de belangen en de reputatie van de Raad gebeuren.

De leden van de Raad zijn verplicht het beroepsgeheim, als bedoeld in artikel 18*bis* van de wet, strikt na te leven.

De leden, ongeacht hun hoedanigheid, onthouden zich van elke commentaar over de beslissingen van de Raad. Hierop wordt een uitzondering gemaakt voor advocaten bij het geven van rechtskundig advies en voor leden die een louter academisch of wetenschappelijk doel nastreven.

De leden van de Raad die wetenschappelijke of populair-wetenschappelijke werken inzake economische mededinging (toepassing van de wet) schrijven of die aan de opstelling hiervan deelnemen, moeten duidelijk maken dat de door hen ingenomen standpunten de Raad niet binden.

HOOFDSTUK VI. — *Comités*

Art. 18. De Raad kan uit zijn midden comités samenstellen met een door hem bepaald aantal leden die worden belast met de opstelling van bijzondere ontwerpen, o.a. de in artikel 16, tweede lid van de wet bedoelde adviezen.

Deze comités worden voorgezeten door het lid ervan dat hiertoe door de Raad is aangewezen.

De Raad bepaalt binnen welke termijn het comité verslag moet uitbrengen.

Dit verslag wordt na de vergaderingen van het comité opgemaakt. Hierin worden de werkzaamheden, de besluiten alsook de aanbevelingen van voornoemd comité samengevat.

De voorzitter van het comité of een door hem aangewezen lid stelt een ontwerp van verslag op met de opmerkingen, bedenkingen, overwegingen en voorstellen van het comité, en legt het aan de leden voor volgens dezelfde procedure als die welke door de voorzitters van de kamers wordt toegepast en in hoofdstuk III m.b.t. ontwerpen van beslissingen is bepaald.

Het comité overhandigt een schriftelijk verslag aan de Raad.

De voorzitter van het comité kan ertoe worden gebracht een samenvatting van het verslag te geven en vragen te beantwoorden.

De Raad beslist over de voorstellen van het comité.

De voorbereiding van de vergaderingen van het comité, de opstelling van de verslagen waarmee de voorzitter van het comité belast is, zijn taken die uitgevoerd worden ter vervanging van de voorzitter van de Raad, in de zin van artikel 1 § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 september 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 april 1993 betreffende de vaststelling van het bedrag van de vergoedingen toegekend aan de voorzitter en de leden van de Raad voor de Mededinging, aan de deskundigen, alsook aan elke persoon die met de Raad dient samen te werken.

HOOFDSTUK VII. — *Onverenigbaarheden - Belangen en ambten*

Art. 19. De leden van de Raad moeten de voorzitter informeren over de ambten die ze in een economische tak uitoefenen.

Ils doivent également informer le président des intérêts qu'ils détiennent, directement ou non, dans toute entreprise, association, société, groupement, de nature commerciale, financière, économique ou sociale.

Cette obligation ne porte pas sur les intérêts qui n'ont que peu d'importance.

Art. 20. L'interdiction faite aux membres de délibérer prévue à l'article 18 § 2, alinéa 1^{er}, s'applique dès lors qu'un membre a un intérêt, direct ou indirect, personnel ou non, à la solution du litige, ou que les circonstances de la cause sont telles que son impartialité est susceptible d'être mise en doute.

Le membre qui connaît, apprend, acquiert ou suspecte une cause d'empêchement dans son chef, en avertit immédiatement le président. Celui-ci peut pourvoir à son remplacement immédiat. Cette décision est sans recours.

L'interdiction faite aux membres de représenter une partie par l'article 18 § 2, alinéa 2, ne s'applique qu'aux membres personnellement, à l'exclusion de leurs associés, ceci sans préjudice de l'application de règles déontologiques.

CHAPITRE VIII. — Procédures

Art. 21. Sont habilités à recevoir les notifications et les pièces de procédure : le président, le vice-président, le secrétaire, le secrétaire adjoint et les personnes mandatées à cette fin par le président ou la personne qui le remplace.

Section 1^{re}. — Loi du 5 août 1991

Art. 22. En exécution des articles 24, 32bis et 35 de la loi, le Corps est saisi par le président du Conseil. La lettre du président adressée au chef du Corps constitue son acte de saisine, sauf dans les cas où la loi prévoit que les parties s'adressent directement au Corps.

Le secrétaire du Conseil porte ces courriers à l'indicateur et les reprend dans un registre ad hoc.

Art. 23. Le président, le vice-président ou le magistrat que le président désigne statue sur les questions de confidentialité des pièces communiquées par les parties ou par les tiers.

Les rapporteurs peuvent, à tout moment, demander au magistrat de lever la confidentialité d'une ou de plusieurs pièces dont la connaissance est nécessaire à la décision. Cette demande est motivée. Elle peut être introduite verbalement, en cas d'urgence, ou par écrit. Dans le cas où une décision a déjà été prise en ce qui concerne la confidentialité, la demande est soumise au magistrat qui a déjà pris une décision, et, en cas d'empêchement, au président ou au magistrat qu'il désigne.

Les rapporteurs excluent les pièces confidentielles du dossier de la procédure. Celles-ci sont enliassées et conservées séparément par le secrétaire.

Art. 24. Le président de la chambre a la police de l'audience. Il veille à l'organisation de la séance et à son bon déroulement. Il peut la suspendre ou la remettre à une date ultérieure.

Art. 25. Le membre habilité pour se prononcer sur la recevabilité des demandes d'audition de personnes estimant justifier d'un intérêt suffisant, en application de l'article 11 de l'arrêté royal du 15 mars 1993 relatif aux procédures en matière de protection de la concurrence économique, est le président de la chambre ou le membre de celle-ci qu'il désigne à cette fin.

Section 2. — Mesures provisoires

Art. 26. Les mesures provisoires sont prises par le président, le vice-président ou le membre magistrat de l'ordre judiciaire qu'il désigne à cette fin.

Le président siégeant en matière de mesures provisoires est assisté par le secrétaire ou le secrétaire adjoint.

Art. 27. Le président siégeant en matière de mesures provisoires fixe, le plus rapidement possible, les délais endéans lesquels les parties doivent déposer leurs mémoires et la date d'audience

Il peut écarter toute pièce qui n'a pas été déposée dans les délais fixés. Il peut, à la demande motivée de l'une des parties, du rapporteur, ou de sa propre initiative, fixer de nouveaux délais, ou de nouvelles dates.

Il peut décider d'entendre les parties afin de fixer contradictoirement un agenda. Dans ce cas, les parties sont convoquées par le secrétaire ou le secrétaire adjoint.

Ze moeten de voorzitter ook inlichten over de belangen die ze rechtstreeks of onrechtstreeks hebben in een bedrijf, vereniging, maatschappij, groep, van commerciële, financiële, economische of sociale aard.

Deze verplichting geldt niet voor geringere belangen.

Art. 20. Het aan de leden opgelegde beraadslagingsverbod, dat in artikel 18 § 2, eerste lid werd bepaald, geldt wanneer een lid een rechtstreeks of onrechtstreeks, al dan niet persoonlijk belang heeft in de beslechting van het geschil of wanneer de toedracht van de zaak dusdanig is dat zijn onpartijdigheid in twijfel kan worden getrokken.

Elk lid dat een oorzaak van beletsel in zijn hoofde kent, verneemt, verwerft of vermoedt, moet dit onmiddellijk aan de voorzitter melden. Deze kan dan de betrokkene meteen laten vervangen. Deze beslissing is niet vatbaar voor hoger beroep.

Het in artikel 18 § 2, tweede lid aan de leden opgelegde verbod om als raadsman van een partij op te treden, geldt enkel voor de leden zelf, met uitsluiting van hun vennoten, onverminderd de toepassing van de deontologische regels.

HOOFDSTUK VIII. — Procedures

Art. 21. Zijn bevoegd om de aanmeldingen en de processtukken te ontvangen : de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretaris, de adjunct-secretaris en de hiertoe door de voorzitter of zijn vervanger gemachtigde persoon.

Afdeling 1. — Wet van 5 augustus 1991

Art. 22. Krachtens artikelen 24, 32bis en 35 van de wet wendt de voorzitter zich tot het Korps. De brief die hij aan de korpschef gezonden heeft, dient als kennisgeving, behoudens in de bij wet bepaalde gevallen waarin de partijen zich rechtstreeks tot het Korps moeten wenden.

De secretaris van de Raad schrijft deze poststukken in de agenda in en neemt die op in een register ad hoc.

Art. 23. De voorzitter, de ondervoorzitter of de door de voorzitter aangewezen magistraat spreekt zich uit over de vertrouwelijkheid van de stukken die door de partijen of derden werden bezorgd.

De verslaggevers kunnen op elk ogenblik de magistraat vragen de vertrouwelijkheid op te heffen van een of meer stukken die gekend moeten zijn om een beslissing te kunnen nemen. Dit verzoek moet met redenen omkleed worden. Het kan mondeling in spoedeisende gevallen of wel schriftelijk worden ingediend. Indien er reeds een beslissing inzake vertrouwelijkheid werd genomen, wordt het verzoek voorgelegd aan de magistraat die de beslissing heeft gewezen en bij diens verhindering, aan de voorzitter of de door hem aangewezen magistraat.

De verslaggevers nemen de vertrouwelijke stukken uit het procedu-redossier. Die worden gebundeld en afzonderlijk bewaard door de secretaris.

Art. 24. De voorzitter van de kamer handhaaft de orde in de vergadering. Hij staat in voor de organisatie van de zitting en het goede verloop ervan. Hij kan ze schorsen of uitstellen.

Art. 25. Het lid dat bevoegd is om zich uit te spreken over de ontvankelijkheid van de aanvragen tot verhoor van mensen die hun zaak belangrijk genoeg achten, met toepassing van artikel 11 van het koninklijk besluit van 15 maart 1993 betreffende de procedures inzake de bescherming van de economische mededinging, is de voorzitter van de kamer of een hiertoe aangewezen lid ervan.

Afdeling 2. — Voorlopige maatregelen

Art. 26. Voorlopige maatregelen worden genomen door de voorzitter, de ondervoorzitter of het lid, magistraat van de Rechterlijke Orde, dat hij hiertoe aanwijst.

De voorzitter, zetelend in voorlopige maatregelen, wordt bijgestaan door de secretaris of de adjunct-secretaris.

Art. 27. De voorzitter, zetelend in voorlopige maatregelen, bepaalt onverwijld de termijnen binnen welke de partijen hun memories moeten indienen alsook de zittingsdatum.

Hij kan elk stuk afwijzen dat niet binnen de vastgestelde termijnen werd meegedeeld. Hij kan op gemotiveerd verzoek van één der partijen, van de verslaggever of op eigen initiatief nieuwe termijnen of data vastleggen.

Hij kan beslissen de partijen te horen om gezamenlijk een tijdschema te bepalen. In dit geval worden de partijen opgeroepen door de secretaris of de adjunct-secretaris.

Le président siégeant en matière de mesures provisoires peut prendre, en cas d'urgence, toutes mesures utiles pour que la cause soit mise en état et examinée dans les meilleurs délais. Il peut notamment décider de tenir des audiences extraordinaires ou de déplacer le siège de celles-ci.

*Section 3. — Arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935
et arrêté-loi du 30 janvier 1947*

Art. 28. Les parties intéressées adressent au Ministre qui a les Affaires économiques dans ces attributions les requêtes et pièces prévues à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935.

Art. 29. Le Conseil est saisi par le Ministre, qui lui transmet les requêtes, les oppositions, les mémoires et autres documents.

Art. 30. Dès réception par le secrétaire, chaque dossier ou pièce est porté à l'indicateur et soumis au président du Conseil qui décide de la suite à y donner.

Art. 31. Dans les quarante-huit heures de la réception des pièces mentionnées aux articles 1^{er}, 2 et 3 de l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935, le secrétaire invite, par lettre recommandée, le groupement requérant à présenter, dans un délai de huit jours francs, en cinq exemplaires, un mémoire répondant au mémoire de l'opposant. Dès la réception de ce mémoire en réponse, le secrétaire en transmet un exemplaire, sous pli recommandé, à l'opposant, invitant ce dernier à présenter sa réplique en cinq exemplaires, dans un délai de huit jours francs. Ces envois sont faits aux frais du groupement requérant.

Art. 32. Si une des parties n'a pas envoyé son mémoire dans les délais prévus par l'article précédent, le Conseil peut se prononcer sur les pièces produites.

Art. 33. Dès que la cause sera en état, elle sera distribuée à l'une des chambres par le président du Conseil. Le président de la chambre indiquée fixera, par ordonnance mentionnée sur le dossier, la date à laquelle la cause sera débattue.

Art. 34. Pour l'application de l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935, de l'arrêté-loi du 7 juin 1946 et de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, un des commissaires du gouvernement assiste aux débats, sauf à se faire remplacer par un collègue, s'il est empêché.

Art. 35. Si la chambre le juge nécessaire, les parties seront entendues. Elles seront, en ce cas, convoquées, par lettre recommandée, par les soins du secrétaire. Elles peuvent se faire assister ou représenter soit par un avocat, soit par un porteur de procuration que le Conseil agréé spécialement dans chaque cause.

Art. 36. § 1^{er}. Dans le cas où les parties ont employé la même langue pour la rédaction de leur requête, opposition et mémoire, cette langue est celle de la procédure et de la décision.

La chambre désignée décide, s'il y a lieu, de la langue à employer dans la procédure et la décision, si les parties n'ont pas employé la même langue.

§ 2. Si la traduction de certains documents est nécessaire, la chambre saisie de l'affaire décide, le cas échéant, qu'une prolongation de délai est accordée pour procéder à une traduction; celle-ci est effectuée aux frais de l'état, à la diligence du Département des Affaires économiques.

Art. 37. S'il y a lieu à enquête, la chambre y procède ou délègue à cette fin un de ses membres. Il est dressé procès-verbal des constatations et dépositions.

Art. 38. Quand il juge la cause suffisamment instruite, le président clôt les débats et communique le dossier au commissaire du gouvernement qui, dans les dix jours, parties dûment appelées, donne son avis. Cet avis est écrit.

Art. 39. Toute décision du Conseil est motivée.

Art. 40. L'avis de la chambre est communiqué au Ministre, sous forme d'expédition relatant la procédure suivie et la décision prise, signée par le président et le secrétaire. Le dossier est envoyé en même temps au Ministre.

De voorzitter, zetelend in voorlopige maatregelen, kan in spoedeisende gevallen alle nodige maatregelen treffen, opdat de zaak in gereedheid wordt gebracht en zo vlug mogelijk wordt onderzocht. Hij kan o.a. beslissen buitengewone zittingen te houden of de plaats van zitting te veranderen.

*Afdeling 3. — Koninklijk besluit nr. 62 van 13 januari 1935
en besluitwet van 30 januari 1947*

Art. 28. De belanghebbende partijen richten, tot de Minister tot wiens bevoegdheid de economische zaken behoren de verzoekschriften en de stukken omschreven in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 62 van 13 januari 1935.

Art. 29. De zaken worden bij de Raad aanhangig gemaakt door de Minister, die hem de verzoekschriften, de verzetschriften, de memories en andere documenten overmaakt.

Art. 30. Bij ontvangst door de secretaris wordt elke bundel of elk stuk ingeschreven in een daartoe bestemd register en voorgelegd aan de voorzitter van de Raad, die beslist over het gevolg dat er aan gegeven wordt.

Art. 31. Binnen de achtenveertig uren te rekenen vanaf de ontvangst van de stukken vermeld in de artikelen 1, 2 en 3, van het van koninklijk besluit nr. 62 van 13 januari 1935, nodigt de secretaris de verzoekende groepering, bij aangetekend schrijven uit om binnen een termijn van acht vrije dagen een memorie van antwoord op de memorie van verzet, in vijf exemplaren, aan te bieden. Onmiddellijk na ontvangst van deze memorie van antwoord maakt de secretaris, onder aangetekende omslag, er een exemplaar van over aan de verzetdoener, met verzoek aan deze laatste zijn wederantwoord, in vijf exemplaren en binnen de acht vrije dagen, te laten geworden. Al deze verzendingen geschieden op kosten van de verzoekende groepering.

Art. 32. Indien één van de partijen haar memorie niet heeft laten geworden binnen de termijn bepaald in het voorgaand artikel, kan de Raad uitspraak doen op de in zijn bezit zijnde stukken.

Art. 33. Zodra de zaak in staat van wijzen is, zal zij door de voorzitter van de Raad worden toebedeeld aan één van de kamers. De voorzitter van de aangeduide kamer zal, bij bevelschrift dat op de bundel wordt vermeld, de datum, waarop de zaak wordt behandeld vaststellen.

Art. 34. Voor de toepassing van het koninklijk besluit nr. 62 van 13 januari 1935, de besluitwet van 7 juni 1946 en de besluitwet van 30 januari 1947, woont een regeringscommissaris de debatten bij, die zich, in geval hij verhinderd is, moet laten vervangen door een collega.

Art. 35. Indien de kamer zulks nodig acht, zullen de partijen gehoord worden. In dit geval zullen deze, bij aangetekend schrijven, door de secretaris worden opgeroepen. Zij kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen hetzij door een advocaat, hetzij door een volmacht-drager, die de Raad voor elke zaak speciaal erkent.

Art. 36. § 1. Wanneer de partijen eenzelfde taal hebben gebruikt voor hun verzoekschrift, verzetschrift of memorie, dan zal dezelfde taal gebruikt worden voor de rechtspleging en voor de beslissing.

Wanneer de partijen niet dezelfde taal gebruikt hebben, beslist de aangewezen kamer desgevallend, over de taal die zal gebruikt worden voor de rechtspleging en voor de beslissing.

§ 2. Wanneer de vertaling van bepaalde documenten noodzakelijk blijkt, beslist de kamer waarbij de zaak aanhangig is, desgevallend over een verlenging van de termijnen, opdat in deze vertaling zou worden voorzien; deze geschiedt op kosten van de Staat, door de zorgen van het Departement van Economische Zaken.

Art. 37. Indien er aanleiding bestaat tot onderzoek, dan gaat de kamer daartoe over of vaardigt daartoe een van zijn leden af. Proces-verbaal wordt opgemaakt van de vaststellingen en getuigenissen.

Art. 38. Wanneer hij de zaak genoegzaam onderzocht acht, sluit de voorzitter de debatten en maakt de bundel over aan de regeringscommissaris die, na verhoor van de behoorlijk opgeroepen partijen, binnen de tien dagen zijn advies geeft. Dit advies is schriftelijk.

Art. 39. Elke beslissing van de Raad is met redenen omkleed.

Art. 40. Het advies van de kamer wordt aan de Minister overgemaakt in de vorm van een uitgifte, ondertekend door de voorzitter en de secretaris en bevat een relaas van de gevolgde rechtspleging en van de beslissing die getroffen werd. De bundel wordt tegelijkertijd aan de Minister toegezonden.

Art. 41. La décision est transcrite, au préalable, dans le registre de la chambre qui l'a prise; elle est signée par le président et le secrétaire.

Section 4. — Observations du Conseil devant la Cour d'Appel

Art. 42. Lorsque le Conseil est informé de la saisine de la Cour d'Appel d'une question préjudicielle en application de l'article 42 de la Loi, le président en informe l'assemblée générale. Si cette dernière le juge utile, une chambre est chargée par le président de la rédaction des observations du Conseil.

Lorsque la Cour d'Appel est saisie d'un recours contre une décision du Conseil, le président, s'il estime qu'une intervention du Conseil se justifie, en informe l'assemblée générale. Si cette dernière partage cette opinion, la chambre qui a rendu la décision entreprise, ou, éventuellement, une chambre autrement composée, est chargée de la rédaction d'un avis.

Les avis adoptés en exécution du présent article sont transmis, à la diligence du secrétaire, à la Cour d'Appel. Il en transmet également le texte aux membres lors de l'assemblée plénière qui suit immédiatement l'adoption de l'avis.

CHAPITRE IX. — Organisation et tâches du secrétariat

Art. 43. Le secrétariat est chargé de la gestion interne et des travaux administratifs liés à l'activité du Conseil. Il tient les registres appropriés à l'exécution de cette tâche.

Il veille sous sa responsabilité, à la notification ou à la transmission des décisions, des avis, convocations, autres communications prévues par la loi, ses arrêtés d'exécution et le présent règlement.

Il assume la conservation des archives et documents du Conseil.

Art. 44. Le secrétariat est chargé de recueillir et conserver tous documents nécessaires à l'application de la loi, en ce compris ceux relatifs aux législations étrangères et au droit européen en matière de concurrence.

Art. 45. Le secrétariat veille à la conservation et au classement de toutes décisions, jugements ou arrêtés adressés au Conseil en application de l'article 42 § 6 de la loi. Il prend acte des recours introduits à l'encontre de ceux-ci, en informe les membres de la chambre qui a rendu la décision entreprise, ainsi que l'assemblée plénière.

Art. 46. Le président du Conseil établit avec la collaboration du secrétariat, et, au besoin, d'une commission constituée à cette fin, le rapport annuel sur l'application de la loi. Il le présente à l'approbation du Conseil et le soumet au Ministre et aux Chambres législatives.

Art. 47. Lorsque les secrétaires représentent le Conseil en mission ou participent à une formation, les dispositions des articles 16 et 17 du présent règlement s'appliquent, mutatis mutandis.

*CHAPITRE X. — Modifications du règlement d'ordre intérieur
Mesures transitoires*

Art. 48. Sauf disposition contraire, le présent règlement d'ordre intérieur s'applique immédiatement, dans son intégralité, dès son entrée en vigueur. Cependant, les chambres déjà constituées, en application du règlement d'ordre intérieur approuvé par l'arrêté royal du 16 août 1993, poursuivent, sans modification de leur composition, l'examen des affaires qui leur ont été confiées avant l'entrée en vigueur du présent règlement.

Art. 49. Toute modification du règlement d'ordre intérieur doit être soumise au Roi, en la personne du Ministre, par le président, après avoir été approuvée par l'assemblée générale du Conseil statuant à la majorité simple conformément aux dispositions du chapitre III du présent règlement.

Le droit d'initiative appartient au président et aux membres conformément aux dispositions de l'article 10.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du Portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil de la Concurrence.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

Ch. PICQUE

Art. 41. Eerst wordt de beslissing overgeschreven in het register van de kamer die ze heeft getroffen: zij wordt ondertekend door de voorzitter en de secretaris.

Afdeling 4. — Opmerkingen van de Raad voor het Hof van Beroep

Art. 42. Wanneer de Raad er kennis van krijgt dat het Hof van Beroep zich over een prejudiciële vraag moet uitspreken met toepassing van artikel 42 van de wet, meldt de voorzitter het aan de algemene vergadering. Indien laatstgenoemde het nodig acht, geeft de voorzitter de opdracht aan een kamer de opmerkingen van de Raad op te stellen.

Wanneer er bij het Hof van Beroep hoger beroep wordt ingesteld tegen een beslissing van de Raad, deelt de voorzitter het mee aan de algemene vergadering, als hij meent dat de tussenkomst van de Raad verantwoord is. Indien de algemene vergadering hiermee instemt, wordt de kamer die de betwiste beslissing heeft gewezen of eventueel een anders samengestelde kamer ermee belast een advies op te stellen.

De adviezen die krachtens dit artikel goedgekeurd werden, worden door de secretaris aan het Hof van Beroep overgezonden. Hij deelt deze tekst ook mee aan de leden tijdens de plenaire vergadering die onmiddellijk volgt op de goedkeuring van het advies.

HOOFDSTUK IX. — Inrichting en taken van het secretariaat

Art. 43. Het secretariaat is belast met het interne bestuur en de administratieve taken die verband houden met de activiteiten van de Raad. Het houdt de registers die voor deze opdracht vereist zijn.

Het is verantwoordelijk voor het betekenen en meedelen van beslissingen, adviezen, oproepingen en andere bij wet bepaalde berichten, uitvoeringsbesluiten en het onderhavige reglement.

Het is belast met de bewaring van de archieven en de documenten van de Raad.

Art. 44. Het secretariaat is belast met het verzamelen en het bewaren van alle documenten die nodig zijn voor de toepassing van de wet, met inbegrip van die betreffende de buitenlandse regelgevingen en het Europees recht inzake mededinging.

Art. 45. Het secretariaat zorgt voor de bewaring en de rangschikking van alle beslissingen, vonnissen of arresten die met toepassing van artikel 42 § 6 van de wet aan de Raad voorgelegd werden. Het neemt akte van de hiertegen ingestelde beroepen, deelt die mee aan de leden van de kamer die de betwiste beslissing gewezen heeft alsook aan de plenaire vergadering.

Art. 46. De voorzitter van de Raad maakt het jaarverslag over de toepassing van de wet op, in samenwerking met het secretariaat en eventueel een hiertoe samengestelde commissie. Hij legt het ter goedkeuring voor aan de Raad en onderwerpt het aan de Minister en aan de wetgevende kamers.

Art. 47. Wanneer de secretarissen de op missie vertrokken Raad vertegenwoordigen of aan een opleiding deelnemen, zijn de bepalingen van artikels 16 en 17 van het reglement mutatis mutandis van toepassing.

*HOOFDSTUK X. — Wijzigingen van het huishoudelijke reglement
Overgangsmaatregelen*

Art. 48. Behoudens andersluidende bepalingen wordt het hele huishoudelijk reglement onmiddellijk van toepassing vanaf het tijdstip van inwerkingtreding. De kamers, die met toepassing van het reglement goedgekeurde bij het koninklijk besluit van 16 augustus 1993, reeds samengesteld werden, gaan echter met een ongewijzigde samenstelling voort met de behandeling van de zaken die hun vóór de inwerkingtreding van dit reglement toevertrouwd werden.

Art. 49. Iedere wijziging van het huishoudelijke reglement dient in de persoon van de Minister aan de Koning te worden voorgelegd, na goedkeuring door de algemene vergadering van de Raad die bij gewone meerderheid uitspraak doet overeenkomstig de bepalingen in hoofdstuk III van het reglement.

De voorzitter en de leden hebben het initiatiefrecht zoals bepaald in artikel 10.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Raad voor de Mededinging.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

Ch. PICQUE